

**JANUARY 2000**

## **PROVINCIAL EXAMINATION**

**MINISTRY OF EDUCATION**

# **FRENCH 12**

### **GENERAL INSTRUCTIONS**

1. Insert the stickers with your Student I.D. Number (PEN) in the allotted spaces above and on the **back** cover of this booklet. **Under no circumstance is your name or identification, other than your Student I.D. Number, to appear on this booklet.**
2. Ensure that in addition to this examination booklet, you have an **Examination Response Form**. Follow the directions on the front of the Response Form.
3. **Disqualification** from the examination will result if you bring books, paper, notes or unauthorized electronic devices into the examination room.
4. All multiple-choice answers must be entered on the Response Form using an **HB pencil**. Multiple-choice answers entered in this examination booklet will **not** be marked.
5. For each of the written-response questions, write your answer in **ink** in the space provided in this booklet.
6. When instructed to open this booklet, **check the numbering of the pages** to ensure that they are numbered in sequence from page one to the last page, which is identified by

**END OF EXAMINATION**.

7. At the end of the examination, place your Response Form inside the front cover of this booklet and return the booklet and your Response Form to the supervisor.

**THIS PAGE INTENTIONALLY BLANK**

## FRENCH 12 PROVINCIAL EXAMINATION


	<b>Value</b>	<b>Suggested Time</b>
1. This examination consists of <b>two</b> parts:		
PART A: Reading Component		
Section 1: Authentic Documents A and B	14	20
Section 2: Journalistic Prose	9	20
Section 3: Prose	9	20
PART B: Writing Component		
Section 4: Description	20	30
Section 5: Short Article	20	30
	<b>Total: 72 marks</b>	<b>120 minutes</b>
2. Electronic devices, including dictionaries and pagers, are <b>not</b> permitted in the examination room.		
3. Ensure that you use language and content appropriate to the purpose and audience of this examination. Failure to comply may result in your paper being awarded a zero.		
4. This examination is designed to be completed in <b>two hours</b> . <i>Students may, however, take up to 30 minutes of additional time to finish.</i>		

**PART A: READING COMPONENT**  
**SECTION 1 – AUTHENTIC DOCUMENT A**

**Value: 6 marks**

**Suggested Time: 8 minutes**

**INSTRUCTIONS:** Read the following advertisement and answer questions 1 to 4 in **English**. Your answers must be based on the advertisement. Complete sentences are not required.



**Le matin**, seul journal de langue française à Terre-Neuve, recherche une personne parfaitement bilingue pour le poste de :

**Conseiller ou Conseillère publicitaire**

**Responsabilités :**

- ▶ Développer le marché publicitaire local, négocier les contrats, assurer le service à la clientèle.
- ▶ Réaliser des campagnes de promotion du journal.
- ▶ Rechercher de nouvelles sources de revenus.

**Compétences requises :**

- ▶ La personne recherchée possédera une formation en vente ou en marketing, avec une première expérience pertinente dans la vente de publicité.
- ▶ Elle devra être capable de travailler en équipe, tout en faisant preuve d'initiative.
- ▶ Une connaissance du domaine de la presse, de l'informatique et des communautés francophones du Canada est un atout.

**Exigences particulières :**

Être sans emploi ou employé à temps partiel (moins de 25 h / semaine).

**Lieu de travail :**

Poste basé à Jamesville, avec fréquents déplacements dans la province.

**Rémunération :**

Salaire de base + commissions.

*Faites parvenir votre lettre de candidature, votre curriculum vitae et vos références au journal Le matin :*

**Le matin**  
1404, rue Centre, Jamesville (Terre-Neuve) H8R 2P5  
Tél. : (709) 488-5683 Fax : (709) 488-5684  
Adresse électronique : [matin@axion.com](mailto:matin@axion.com)

1. In which province is *Le matin* published? **(1 mark)**

---

2. Identify **two** tasks the successful candidate will be expected to do. **(2 marks)**

a) \_\_\_\_\_

b) \_\_\_\_\_

3. You have computer skills and you know a lot about the press and Francophone communities. Name **two** other necessary requirements for this position. **(2 marks)**

a) \_\_\_\_\_

b) \_\_\_\_\_

4. You have all the necessary experience, training and skills and are working for the University newspaper Monday to Thursday, from 9 a.m. to 5 p.m. Explain why you are **not** eligible for this job. Be specific. **(1 mark)**

---

## AUTHENTIC DOCUMENT B

Value: 8 marks

Suggested Time: 12 minutes

**INSTRUCTIONS:** Read the following article and answer questions 5 to 12 in **English**. Your answers must be based on the article. Complete sentences are not required.

L'une des choses les plus difficiles dans les exercices physiques est de débiter ou encore de recommencer. Selon une étude d'un institut canadien, un tiers des Canadiennes ont intégré l'activité physique dans leur routine. Deux tiers y pensent ou l'ont abandonné. Que faut-il donc faire?



### 1. Voyez quelles activités sont offertes dans votre quartier.

Regardez du côté du centre de loisirs, du centre communautaire, et des écoles. Demandez si vous pouvez observer ou participer à un cours avant de vous inscrire.

### 2. Examinez toutes les options.

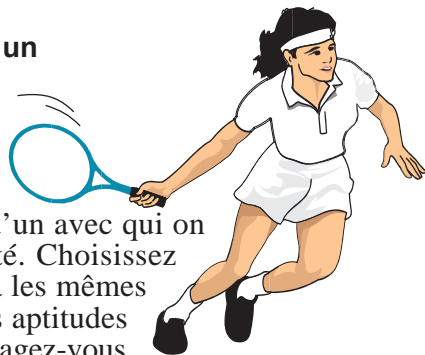
Ne considérez pas seulement les cours d'aérobic ou de musculation. Pensez à la natation ou au patinage artistique ou, si vous êtes très sociable, à un sport d'équipe comme le ballon-panier ou à un club de marche.

### 3. Choisissez une activité qui convient à votre horaire et à votre situation financière.

Il est inutile de vous mettre dans l'embarras financier ou de vous inscrire à des cours que vous manquerez faute de temps.

### 4. Trouvez-vous un partenaire.

Il est plus facile de rester motivé lorsqu'on a quelqu'un avec qui on partage son activité. Choisissez une personne qui a les mêmes goûts et les mêmes aptitudes que vous, et encouragez-vous mutuellement.

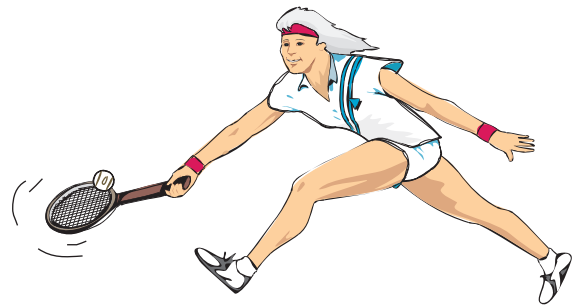


### 5. Fixez-vous des buts.

Comme assister au cours trois fois par semaine ou marcher après le souper les lundi, mercredi et vendredi pendant un mois. Ces buts faciles, à court terme, vous donneront un sentiment d'accomplissement.

### 6. Récompensez-vous.

Quand vous avez atteint votre but, allez au cinéma ou achetez une nouvelle paire de chaussures de sport.



### 7. N'exagérez pas.

Si vous y allez trop fort au début, vous pourriez connaître blessure, fatigue et déception. Vous pourriez perdre la sensation de plaisir dont vous avez besoin pour continuer.

*Châtelaine*, juillet 1997 (version adaptée)

5. What percentage of Canadian women exercise regularly? **(1 mark)**

\_\_\_\_\_

6. Name **two** suggested places where you will find fitness activities. **(1 mark)**

a) \_\_\_\_\_

b) \_\_\_\_\_

7. Name **two** suggested activities for those who really enjoy group interaction. **(1 mark)**

a) \_\_\_\_\_

b) \_\_\_\_\_

8. Which **two** aspects of your lifestyle should be considered when choosing a fitness activity? **(1 mark)**

a) \_\_\_\_\_

b) \_\_\_\_\_

9. Name **two** characteristics of the ideal training partner. **(1 mark)**

a) \_\_\_\_\_

b) \_\_\_\_\_

10. What is the benefit of setting short term goals? **(1 mark)**

\_\_\_\_\_

**THIS PAGE INTENTIONALLY BLANK**



11. Name **one** way of rewarding yourself when you have reached your goal. Be specific. **(1 mark)**

---

12. Give **two** reasons for not doing too much exercise too soon. **(1 mark)**

a) \_\_\_\_\_

b) \_\_\_\_\_

## SECTION 2 – JOURNALISTIC PROSE

Value: 9 marks

Suggested Time: 20 minutes

**INSTRUCTIONS:** Read the following article carefully. For questions 1 to 9, select the **best** answer and record your choice on the Response Form provided. Using an HB pencil, completely fill in the circle that has the letter corresponding to your answer.



### Poule aux oeufs d'or ou mirage?

**Un couple d'autruches de reproduction se vendait 90 000 dollars en 1992. Aujourd'hui, 30 000 dollars...**



**A** l'occasion d'une journée portes ouvertes en octobre dernier, 4 000 personnes se sont présentées dans une ferme, à Contrecoeur, un village au Québec. Elles venaient admirer de grands oiseaux à la silhouette de ballerine. Dans leurs enclos, les autruches semblaient apprécier toute cette attention, faisaient quelques pas de danse devant les appareils-photo. Si elles avaient su que leur destin était de finir dans la casserole de ces curieux, peut-être auraient-elles mis leur tête dans le sable.

L'autruche est « l'animal du jour ». À la ferme, au restaurant, dans les guides touristiques. Car les fermes de ratites — ces oiseaux coureurs aux ailes<sup>1</sup> peu développées et qui ne peuvent donc pas voler — sont devenues des

attractions. Le groupe compte les autruches d'Afrique, les émeus d'Australie, et les kiwis de Nouvelle-Zélande.

Les plumes<sup>2</sup> d'autruche sont objets de commerce depuis l'Antiquité, mais c'est seulement au 19<sup>e</sup> siècle qu'en Afrique du Sud on a commencé l'élevage<sup>3</sup> de ces oiseaux pour les protéger. Pendant 120 ans, ce pays a maintenu un monopole lucratif, exportant produits et sous-produits, mais non l'animal lui-même. Encore aujourd'hui, il garde 85 % du marché mondial. Mais des autruches sont maintenant élevées un peu partout dans le monde et dans des climats bien différents de celui de leur habitat originel!

Le Québec compte environ 150 éleveurs. Michel Noiseux, de la

ferme « l'Autruche Dorée » en Montérégie, a été producteur laitier pendant 18 ans avant de se convertir, en 1994, à l'élevage d'autruches. Il a aujourd'hui une centaine de têtes. « Nous étions de plus en plus réglementés concernant la production laitière. L'élevage d'autruches nous a intéressés en raison des excellentes perspectives d'avenir. Et il n'y a pas de quotas! »

L'autruche a besoin de trois kilos de grains pour produire un kilo de viande, contre 7,5 kilos pour les vaches. Elle pond 50 à 80 oeufs par année pendant 35 ans.

Sa progéniture<sup>4</sup> donne 1 200 kilos de viande. Pendant la même période, la vache, elle, donne naissance seulement une

fois. Et ce veau produira 250 kilos de viande.

La viande n'est cependant pas le seul produit tiré de l'autruche. Les plumes, utilisées depuis longtemps par les danseuses, sont aujourd'hui recherchées par

l'industrie automobile : GM et Ford les emploient pour polir les voitures. Les fabricants d'équipement informatique les utilisent à cause de leurs propriétés électrostatiques, pour filtrer la poussière<sup>5</sup> dans les ordinateurs. La peau donne un

cuir souple, doux et durable, utilisé dans l'industrie du vêtement. Le gras entre dans la fabrication des cosmétiques, la cornée est utilisée en chirurgie corrective et les cils servent à faire des pinceaux<sup>6</sup>.

Anne Gardon, *L'actualité*, 1<sup>er</sup> juin 1997 (version adaptée)

---

<sup>1</sup> les ailes : *wings*

<sup>2</sup> les plumes : *feathers*

<sup>3</sup> l'élevage : *raising*

<sup>4</sup> la progéniture : *offspring*

<sup>5</sup> la poussière : *dust*

<sup>6</sup> les pinceaux : *paintbrushes*

1. Pourquoi la journaliste écrit-elle que l'autruche ressemble à une danseuse de ballet?
  - A. Elle attire l'attention des spectateurs.
  - B. Elle fait rapporter beaucoup d'argent.
  - C. Elle est gauche dans ses mouvements.
  - D. Elle a l'air de porter le même costume.
  
2. Quel est le destin des autruches à Contrecoeur?
  - A. Être utilisées pour leur viande
  - B. Être exportées en Afrique du Sud
  - C. Devenir des animaux domestiques
  - D. Être photographiées par les touristes
  
3. Qu'est-ce qui prouve que les autruches sont des animaux populaires?
  - A. On les élève dans tous les pays.
  - B. Beaucoup de personnes s'y intéressent.
  - C. On a ouvert un premier zoo d'autruches.
  - D. Les autruches sont des oiseaux très rares.

**THIS PAGE INTENTIONALLY BLANK**

4. Pourquoi l'autruche ne vole-t-elle pas?
- A. Ses ailes sont trop petites.
  - B. Son cou est trop développé.
  - C. Ses pattes sont trop longues.
  - D. Ses plumes sont trop grandes.
5. Quand a-t-on créé des programmes pour élever des autruches?
- A. En 1992
  - B. En l'an 120
  - C. Durant l'antiquité
  - D. Pendant les années 1800
6. La majorité du commerce des autruches se fait dans quel pays?
- A. Au Canada
  - B. En Australie
  - C. Aux États-Unis
  - D. En Afrique du Sud
7. Pourquoi les autruches intéressent-elles les fermiers québécois comme Michel Noiseux?
- A. Les quotas sont bien contrôlés.
  - B. Il y a moins de restrictions imposées.
  - C. Le prix de l'autruche continue à tripler.
  - D. À cause de la qualité de leur lait recherché.
8. Durant un an, quel animal coûte **le plus** cher à nourrir?
- A. Le veau
  - B. La poule
  - C. La vache
  - D. L'autruche
9. Quelle partie de l'autruche peut offrir plusieurs usages différents?
- A. Le bec
  - B. Les cils
  - C. La cornée
  - D. Les plumes

## SECTION 3 – PROSE

Value: 9 marks

Suggested Time: 20 minutes

**INSTRUCTIONS:** Read the following passage carefully. For questions 10 to 18, select the **best** answer and record your choice on the Response Form provided.



### **CANDIDE CHEZ M. LE BARON**

Il y avait en Westphalie, dans le château de M. le baron de Thunder-ten-Tronckh, un jeune garçon au visage doux et agréable. Personne ne connaissait ses parents. Mais M. le baron avait été très bon pour cet enfant si gentil et si poli : il avait décidé de le garder chez lui, et même de s'occuper de ses études.

Ce garçon était intelligent. Il était honnête mais un peu simple : c'est pour cette raison qu'on l'appelait Candide.

M. le baron était un des hommes les plus riches de la Westphalie : son château avait une porte et des fenêtres.

Mme la baronne plaisait à tout le monde parce qu'elle pesait cent soixante-quinze kilos. Ses amies et ses voisines venaient souvent la voir; et chaque fois, elle les recevait avec un bon sourire.

Fraîche et rose, jeune et belle, Cunégonde, leur fille, avait dix-sept ans; elle était agréable à

regarder et à entendre; et tous ceux qui la voyaient ne pouvaient pas s'empêcher de l'aimer.

Le fils de la famille ressemblait à son père. Il allait devenir baron à la mort de son père et il le savait; aussi se préparait-il à commander dans le château de Thunder-ten-Tronckh, et à se faire obéir de tous, même de sa soeur.

Un professeur, appelé Pangloss, apprenait aux enfants du baron et à Candide tout ce qu'ils devaient savoir pour vivre heureux.

Le professeur Pangloss montrait fort bien qu'on peut toujours trouver une cause à ce qui arrive, et que tout ce qui arrive est vraiment le mieux pour nous.

« Remarquez bien, disait-il, que les nez sont faits pour porter des lunettes, aussi avons-nous des lunettes. Les pieds sont naturellement faits pour porter des chaussures, et nous avons des chaussures. Les pierres sont faites pour être taillées<sup>1</sup>, et pour en faire des châteaux, aussi M. le

baron a-t-il un très beau château. Donc, tous ceux qui ont dit que tout est bien se sont trompés<sup>2</sup>, il fallait dire que tout est pour le mieux dans notre monde, le meilleur des mondes possible. »

Candide s'intéressait aux leçons de Pangloss; il l'écoutait avec beaucoup d'attention, et il croyait tout ce que le professeur disait.

Candide était heureux, vraiment heureux : il vivait dans un joli château, il écoutait le grand Pangloss, et il regardait la belle Mlle Cunégonde...

Il la voyait tous les jours, mais il n'avait pas le droit de lui parler. Et chaque soir, il pensait à elle en se rappelant les leçons de Pangloss...

Un après-midi, en se promenant autour du château, Mlle Cunégonde passe à côté de Candide. Elle rougit; Candide rougit aussi; elle lui dit bonjour; Candide lui répond; elle s'arrête et sourit... Fou de joie, Candide s'arrête aussi et lui parle pour la première fois...

Mais le père de Cunégonde les aperçoit, et il se met en colère en voyant sa fille rester si longtemps avec un jeune homme qui n'est pas baron; il donne alors de nombreux coups de pied dans le derrière de ce pauvre Candide qui doit, le jour même, quitter le château et partir seul et sans argent...

Voltaire, *Candide*, pp. 5-8, Hachette 1969, "French Second Language Reader" (version adaptée)

---

<sup>1</sup> taillé : *shaped*

<sup>2</sup> se tromper : *to make an error*

10. Qui était Candide?

- A. Le fils du professeur Pangloss
- B. Un enfant né de parents inconnus
- C. Un enfant du baron et de la baronne
- D. Le fils d'une famille riche de Westphalie

11. Pourquoi l'appelait-on Candide?

- A. Il était naïf.
- B. Il était poli.
- C. Il était aimable.
- D. Il était intelligent.

12. Cunégonde était-elle appréciée des gens de Westphalie?

- A. Non car elle ne serait jamais baronne.
- B. Non car elle ressemblait trop à son père.
- C. Oui car ses voisines lui rendaient souvent visite.
- D. Oui car elle était jolie et d'agréable conversation.

**THIS PAGE INTENTIONALLY BLANK**



13. Le baron et la baronne avaient
- A. deux fils.
  - B. une fille unique.
  - C. un fils et une fille.
  - D. deux très jeunes enfants.
14. Le professeur Pangloss
- A. ignorait tout le monde.
  - B. essayait de tout comprendre.
  - C. contestait tout dans le monde.
  - D. trouvait une explication pour tout.
15. Quand Pangloss dit que « tout est pour le mieux dans notre monde, le meilleur des mondes possible », il se montre
- A. réaliste.
  - B. logique.
  - C. optimiste.
  - D. scientifique.
16. Pourquoi Candide aimait-il les leçons de Pangloss?
- A. Il était parfois d'accord avec lui.
  - B. Il était très aimé de son professeur.
  - C. Il était plus intelligent que Mlle Cunégonde.
  - D. Il acceptait toutes les idées de son professeur.
17. Pourquoi Candide ne devait-il pas parler à Cunégonde?
- A. Il était trop timide.
  - B. Il n'avait pas le temps.
  - C. Il ne la voyait pas souvent.
  - D. Il n'en avait pas la permission.
18. Laquelle de ces phrases est **vraie**?
- A. Cunégonde n'aimait pas être seule avec Candide.
  - B. Cunégonde ne s'intéressait pas beaucoup à Candide.
  - C. Cunégonde était possiblement amoureuse de Candide.
  - D. Cunégonde s'intéressait seulement aux leçons de Pangloss.

**PART B: WRITING COMPONENT**  
**SECTION 4 – DESCRIPTION**

**Value: 20 marks**

**Suggested Time: 30 minutes**

**INSTRUCTIONS:** Write in **French** on the topic given below. Your finished work should take into consideration the following:

1. Introduction, development, and conclusion to your piece of writing
2. Appropriate tenses
3. Varied vocabulary
4. Idiomatic French

**Note:** For a piece of writing to have “development” 100 words is a suggested minimum. Answer in **ink**. Do **not** identify yourself or your school.

13. Describe your greatest accomplishment or achievement.

**(20 marks)**

**Organization and Planning**



## SECTION 5 – SHORT ARTICLE

Value: 20 marks

Suggested Time: 30 minutes

**INSTRUCTIONS:** Write in **French** on the topic given below. Your finished work should take into consideration the following:

1. Introduction, development, and conclusion to your piece of writing
2. Appropriate tenses
3. Varied vocabulary
4. Idiomatic French

**Note:** For a piece of writing to have “development” 100 words is a suggested minimum. Answer in **ink**. Do **not** identify yourself or your school.

14. You have read an article in the newspaper about the high salaries paid to professional athletes. Write a letter to the editor expressing your opinion. **(20 marks)**

### Organization and Planning



**THIS PAGE INTENTIONALLY BLANK**

Question 1:  
1.    
(1)

Question 8:  
8.    
(1)

Question 2:  
2.    
(2)

Question 9:  
9.    
(1)

Question 3:  
3.    
(2)

Question 10:  
10.    
(1)

Question 4:  
4.    
(1)

Question 11:  
11.    
(1)

Question 5:  
5.    
(1)

Question 12:  
12.    
(1)

Question 6:  
6.    
(1)

Question 13:  
13.    
(20)

Question 7:  
7.    
(1)

Question 14:  
14.    
(20)

INSERT STUDENT I.D. NUMBER (PEN)  
STICKER IN THIS SPACE

batch and sequence number

# FRENCH 12

## January 2000

Course Code = FR

Use this space if I.D. sticker is **not** available.

WRITE STUDENT I.D. NUMBER (PEN)  
IN THIS SPACE







